



**SVET  
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 30. september 2008 (17.10)  
(OR. en)**

**13658/08**

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2008/0015 (COD)**

---

**LIMITE**

**ENV 622  
ENER 297  
IND 118  
CODEC 1249**

**DOPIS**

---

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: delegacije

---

Št. predh. dok.: 12389/08 ENV 514 ENER 251 IND 88 CODEC 1055 + ADD 1

Št. predl. Kom.: 5835/08 ENV 48 ENER 27 IND 9 CODEC 103 – COM(2008) 18 konč.

---

Zadeva: Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o geološkem shranjevanju ogljikovega dioksida in spremembi direktiv Sveta 85/337/EGS, 96/61/ES, direktiv 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES in Uredbe (ES) št. 1013/2006

---

V prilogi vam pošiljamo kompromisno besedilo členov navedenega predloga, ki ga je predložilo predsedstvo in ga je Delovna skupina za okolje preučila na seji 29. septembra 2008.

**Predlog**

**DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA  
o geološkem shranjevanju ogljikovega dioksida in spremembi direktiv Sveta 85/337/EGS,  
96/61/ES, direktiv 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES in Uredbe (ES)  
št. 1013/2006**

*(opomba: uvodne izjave)*

**POGLAVJE 1**

**Vsebina, področje uporabe in opredelitve pojmov**

1

*Člen 1*

*Vsebina in namen*

1. Ta direktiva vzpostavlja pravni okvir za okoljsko varno geološko shranjevanje<sup>2</sup> ogljikovega dioksida (v nadaljnjem besedilu: CO<sub>2</sub>), kar je prispevek k boju proti podnebnim spremembam.
2. Namen okoljsko varnega geološkega shranjevanja CO<sub>2</sub> je trajno zadrževanje CO<sub>2</sub> na tak način, da se v kar največji možni meri<sup>3</sup> preprečijo ali – kadar to ni mogoče – odpravijo negativni vplivi [...] in kakršno koli tveganje za okolje in zdravje ljudi<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> MT/DK: parlamentarni preučitveni pridržek.

Vse delegacije: preučitveni pridržek glede kompromisnega besedila predsedstva.

<sup>2</sup> EE/SK: dodati "in mineralno shranjevanje". Kom/DE/AT/NL/FI/DK: nasprotujejo temu dodatku.

<sup>3</sup> EL: črtati "v kar največji možni meri".

<sup>4</sup> ES: dodati "ali druga dovoljena uporaba morskega območja". UK/FR/NL: dodati "ali druga uporaba površinskega ali podpovršinskega prostora", da se zagotovi skladnost z OSPAR (in s tem povezanimi spremembami v členih 3 in 4 v dok. 7940/08 ADD 1 in 3). Kom: pridržek glede teh predlogov.

## Člen 2

### Področje uporabe in prepoved

1. Ta direktiva se uporablja za geološko shranjevanje CO<sub>2</sub> na ozemlju držav članic, v njihovih izključnih ekonomskih conah in epikontinentalnih pasovih v smislu Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS).
2. Ta direktiva se ne<sup>5</sup> uporablja za geološko shranjevanje CO<sub>2</sub> za namene raziskovanja, razvijanja ali preskušanja novih izdelkov in postopkov s predvideno skupno zmogljivostjo shranjevanja pod 100 000 tonami<sup>6</sup>.
3. Prepovedano je shranjevanje CO<sub>2</sub> na območju shranjevanja s prostori za shranjevanje izven ozemlja iz odstavka 1<sup>7</sup>.
4. Prepovedano je shranjevanje CO<sub>2</sub> v vodnem stebru.

---

<sup>5</sup> EL: črtati "ne". Direktiva bi se morala uporabljati le za raziskave in razvoj ter za predstavitvene projekte, zato bi se morali ostali členi ustrezno prilagoditi; kasneje, ko bodo znani rezultati predstavitvene faze, bi se lahko predvidelo širše področje uporabe. Kom/druge delegacije se s tem pristopom ne strinjajo.

<sup>6</sup> NL: dodati nov odstavek: "2a. Ta direktiva se ne uporablja za dovoljenja za shranjevanje iz člena 6, ki so bila podeljena pred začetkom veljavnosti te direktive." Kom se s tem ne strinja, saj so nekateri vidiki (denimo zaprtje in dejavnosti po zaprtju) pomembni. Predsedstvo predlaga, da se to vprašanje obravnava v novem členu o prehodnih ukrepih.

<sup>7</sup> Glej tudi novo alineo v členu 35a o možnostih za CCS v tretjih državah.

### Člen 3 Opredelitve

V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov<sup>8</sup>:

- (1) "geološko shranjevanje CO<sub>2</sub>" pomeni vbrizgavanje in nato<sup>9</sup> shranjevanje tokov CO<sub>2</sub> v podzemne geološke formacije;
- (2) "vodni steber" pomeni navpično nepretrgano maso vode od površja do dna usedlin vodnega telesa;
- (3) "območje shranjevanja" pomeni opredeljeno območje znotraj geološke formacije, ki se uporablja za geološko shranjevanje CO<sub>2</sub><sup>10</sup>, in z njim povezane površino in naprave za vbrizgavanje;

---

<sup>8</sup> EL meni, da predlog ni dovolj omejujoč, zato predlaga spremembo opredelitev "geološko shranjevanje", "vodni steber", "območje shranjevanja", "uhajanje", "prostori za shranjevanje", "raziskave", "dovoljenje za raziskave", "dovoljenje za shranjevanje", "večja sprememba", "zaprtje", "obdobje po zaprtju" in "transportno omrežje". Prav tako predlaga črtanje opredelitev "tok CO<sub>2</sub>" (nadomestiti s "čisti tok CO<sub>2</sub>") in "migracije" ter pojasnitev opredelitve "večje nepravilnosti". Nazadnje EL predlaga, da se opredelijo pojmi "predstavitveni projekti", "nadzor", "preverjanje" in "potrjevanje" (dok. 7940/08 ADD 1).

UK predlaga spremembo opredelitev "tok CO<sub>2</sub>" (dok. 7940/08 ADD 1) in "uhajanje" (v povezavi s postopki EOR (dodatno pridobivanje nafte)), "bistvena sprememba" in "večja nepravilnost" (dok. 10915/08). Kom nasprotuje predlogom iz dok. 10915/08. Trenutna opredelitev "območja shranjevanja" je zadostna in odgovarja na pomisleke, ki jih je UK izrazila glede EOR.

SK predlaga spremembo opredelitev "območje shranjevanja", "geološka formacija", "prostor za shranjevanje", "izpust CO<sub>2</sub>", "migracije" in "popravni ukrepi" (dok. 9555/08).

ES predlaga spremembo opredelitve "tok CO<sub>2</sub>" in vključitev opredelitve "naključne snovi", ki naj bo skladna z načeli OSPAR (dok. 10422/08). NL: bi predloge slednje lahko sprejela, Kom pa meni, da so ti predlogi nepotrebni, saj je besedilo že usklajeno z OSPAR.

HU (v skladu s predlogom EL) zahteva spremembo opredelitev "območje shranjevanja", "uhajanje", "raziskave", "obdobje po zaprtju" in črtanje opredelitve "izpust CO<sub>2</sub>", ker ni skladna z opredelitvijo št. 15 "migracije" (dok. 10915/08). Kom se s temi predlogi ne strinja.

PL: dodati opredelitev "pripravljeno za zajemanje".

<sup>9</sup> EL/MT/IE: dodati "okolju varno". Kom/predsedstvo menita, da tega ni primerno dodati v opredelitev. EL predlaga vključitev opredelitve "okolju varno".

<sup>10</sup> AT/DE/EL: pridržek glede preostalega dela stavka o dodatnem pridobivanju nafte.

- (4) "geološka formacija" pomeni litostratigrafsko razčlenitev, v okviru katere je mogoče poiskati sloje kamnin in jih prikazati na karti;
- (5) "uhajanje" pomeni izpust CO<sub>2</sub> iz prostorov za shranjevanje;
- (6) "prostor za shranjevanje" pomeni območje shranjevanja in okoliška geološka področja, ki lahko vplivajo na splošno neoporečnost in varnost shranjevanja (npr. formacije sekundarnega shranjevanja);
- (7) "raziskave" pomeni ocenjevanje morebitnih prostorov za shranjevanje za namene geološkega shranjevanja CO<sub>2</sub>, in sicer z [...] dejavnostmi pod površino [...]<sup>11</sup>, kot so vrtanje za pridobitev geoloških informacij o plasteh v morebitnem prostoru za shranjevanje in po potrebi opravljanje preizkusov vbrizgavanja za določitev lastnosti območja shranjevanja;
- (8) "dovoljenje za raziskave" pomeni pisno in utemeljeno odločbo o odobritvi raziskav, v kateri so opredeljeni pogoji za izvedbo raziskav, ki jo izda pristojni organ v skladu z zahtevami te direktive;
- (9) "upravljavec" pomeni vsako fizično, pravno, zasebno ali javno osebo, ki upravlja ali nadzira območje shranjevanja ali ki ji je bila v skladu z nacionalno zakonodajo dodeljena glavna gospodarska pristojnost za tehnično obratovanje obrata;
- (10) "dovoljenje za shranjevanje" pomeni pisno in utemeljeno odločbo (ali odločbe) o odobritvi geološkega shranjevanja CO<sub>2</sub> na območju shranjevanja s strani upravljavca, v kateri(h) so opredeljeni pogoji shranjevanja, ki jo izda pristojni organ v skladu z zahtevami te direktive;

---

<sup>11</sup> Uvodno izjavo 16 bi bilo treba ustrezno spremeniti.

- (11) "bistvena sprememba" pomeni vsako spremembo, ki ni predvidena v dovoljenju za shranjevanje<sup>12</sup>, ki ima lahko znaten vpliv na okolje ali zdravje ljudi;
- (12) "tok CO<sub>2</sub>" pomeni tok snovi, ki izvira iz postopkov zajemanja ogljikovega dioksida;
- (13) "odpadki" pomeni snovi, ki so opredeljene kot odpadki v točki (a) člena 1(1) direktive 2006/12/ES;
- (14) "izpust CO<sub>2</sub>" pomeni razpršeno količino CO<sub>2</sub> v geoloških formacijah;
- (15) "migracija" pomeni premikanje CO<sub>2</sub> v prostoru za shranjevanje;
- (16) "večja nepravilnost" pomeni kakršno koli nepravilnost pri vbrizgavanju ali shranjevanju ali v zvezi s stanjem prostorov za shranjevanje, ki predstavlja nevarnost uhajanja ali tveganje za okolje ali zdravje ljudi;
- (16a) "tveganje" pomeni kombinacijo verjetnosti nastanka škode in obsega te škode;
- (17) "popravni ukrepi" pomenijo ukrepe za popravo večjih nepravilnosti ali za zaprtje uhajanja z namenom preprečitve ali ustavitve sproščanja CO<sub>2</sub> iz prostorov za shranjevanje;
- (18) "zaprtje" območja shranjevanja CO<sub>2</sub> pomeni dokončno prenehanje vbrizgavanja CO<sub>2</sub> na območju shranjevanja<sup>13</sup>;

---

<sup>12</sup> HU: da bi bilo razvidno, da se ta opredelitev ne prekriva z opredelitvijo "večja nepravilnost", bi morala "bistvena sprememba" pomeniti "vsako predlagano/načrtovano spremembo načrta ali operacije, ki ima lahko... (ostalo ostane nespremenjeno)".

<sup>13</sup> DE/EL: dodati sklicevanje na zapečatenje in odstranitev naprav za vbrizgavanje ter ustrezno spremeniti besedilo (glej dok. 10915/08 tudi glede opombam o prenosu in odgovornosti).  
Kom: pridržek, te dejavnosti bi se morale izvajati kasneje, po zaprtju.

- (19) "obdobje po zaprtju" pomeni obdobje po zaprtju območja shranjevanja, vključno z obdobjem po prenosu odgovornosti na pristojni organ;
- (20) "transportno omrežje" pomeni omrežje cevovodov, vključno s pripadajočimi kompresorskimi postajami za transport CO<sub>2</sub> na območje shranjevanja.

## POGLAVJE 2

### Izbira območja shranjevanja in dovoljenja za raziskave

#### Člen 4

##### *Izbira območja shranjevanja*

1. Države članice obdržijo pravico do določitve območij, ki se lahko v skladu z zahtevami te direktive izberejo za območja shranjevanja.<sup>14</sup> To vključuje pravico držav članic, da prepovejo shranjevanje na delu svojega ozemlja ali na celotnem svojem ozemlju.
2. Primernost uporabe geološke formacije za območje shranjevanja se določi z opisom lastnosti in oceno morebitnih prostorov za shranjevanje in okoliškega<sup>15</sup> območja v skladu z merili iz Priloge I.
3. Geološko formacijo se izbere za območje shranjevanja samo, če v skladu s predlaganimi pogoji uporabe ni večje<sup>16</sup> nevarnosti uhajanja in če ni večjih<sup>17</sup> okoljskih ali zdravstvenih tveganj.

---

<sup>14</sup> AT/BG/DK so zaprosile za dodatno pojasnitev, da se lahko države članice tudi na podlagi drugih elementov (osnovni finančni in ekonomski interesi) odločijo, da ne bodo izbrale območij shranjevanja. V dok. 9555/08 predlagano besedilo za člen 4, uvodno izjavo 15a(novo) in člen 4a(novo). Kom: pridržek, saj sedanje besedilo zadošča.

<sup>15</sup> HU: "okoliškega" nadomestiti z "morebitno prizadetega". DE/AT s predlogom soglašata, medtem ko mu Kom nasprotuje, saj bi lahko omejil obseg ocene.

<sup>16</sup> EL: pridržek glede "večje". Alternativni pristop, predlagan v dokumentu 7940/08 (opredeljuje "znatno tveganje").

HU: dodati sklic na zmožnost nadzora območja (dok. 10915/08). Kom meni, da je ta dodatek nepotreben – glej člen 7(5) o vlogah za dovoljenja za shranjevanje.

<sup>17</sup> ES: dodati "sedanjih ali prihodnjih". Kom: pridržek, saj je to že izraženo.

## Člen 5

### Dovoljenja za raziskave

1. Kadar države članice določijo, da so raziskave potrebne zaradi pridobitve informacij<sup>18</sup> za izbiro območja shranjevanja v skladu s členom 4, potem zagotovijo, da se raziskave ne izvajajo brez dovoljenja za raziskave<sup>19</sup>.
2. Države članice zagotovijo, da lahko v postopkih odobritve dovoljenj za raziskave sodelujejo vsi subjekti s potrebnimi zmogljivostmi ter da se dovoljenja odobrijo ali zavrnejo na podlagi objektivnih in objavljenih meril.
3. Trajanje dovoljenja ne sme preseči obdobja, potrebnega za izvedbo raziskav, za katere je podeljeno. Vendar države članice lahko podaljšajo dovoljenje v primerih, kadar predvideno trajanje ne zadošča za dokončanje zadevnih raziskav in kadar so bile raziskave opravljene v skladu z dovoljenjem. Dovoljenja za raziskave se podelijo za območje omejenega obsega.
4. Imetnik dovoljenja za raziskave ima izključno pravico do raziskav morebitnih prostorov za shranjevanje CO<sub>2</sub>. [...] Države članice zagotovijo, da med obdobjem veljavnosti dovoljenja niso dovoljene uporabe prostorov za shranjevanje, ki bi bile v nasprotju z uporabo za shranjevanje.

---

<sup>18</sup> EL: na tem mestu in v novem odstavku 4a dodati sklicevanje na potrebo po "podatkih nadzora pred vbrižgavanjem" (dok. 7940/08). IE: naklonjena temu predlogu.

<sup>19</sup> UK/NL: dodati "ali splošnih pravil".

## POGLAVJE 3

### Dovoljenja za shranjevanje

#### *Člen 6*

##### *Dovoljenja za shranjevanje*

1. Države članice zagotovijo, da vsa območja shranjevanja obratujejo z dovoljenjem za shranjevanje in da je na teh območjih prepovedana uporaba, ki bi bila v nasprotju z uporabo za shranjevanje.
2. Države članice zagotovijo, da v postopkih odobritve dovoljenj za shranjevanje lahko sodelujejo vsi subjekti s potrebnimi zmogljivostmi ter da se dovoljenja odobrijo na podlagi objektivnih in objavljenih meril.
3. Brez poseganja v zahteve te direktive ima pri dodelitvi dovoljenja za shranjevanje prednost imetnik dovoljenja za raziskave tega območja, pod pogojem, da so raziskave tega območja zaključene, da so bili izpolnjeni vsi pogoji iz dovoljenja za raziskave in da se vloga za dovoljenje za shranjevanje vloži med obdobjem veljavnosti<sup>20</sup> dovoljenja za raziskave. Države članice zagotovijo, da je prepovedana uporaba prostorov za shranjevanje med postopkom za izdajo dovoljenj, ki bi bila v nasprotju z uporabo za shranjevanje.

#### *Člen 7*

##### *Vloge za dovoljenje za shranjevanje*

Vloge za dovoljenje za shranjevanje, poslane pristojnemu organu, vsebujejo najmanj naslednje informacije:

- (1) ime in naslov morebitnega upravljavca;
- (2) dokaze o tehničnih zmogljivostih morebitnega upravljavca;

---

<sup>20</sup> UK: določiti rok enega leta po preteku veljavnosti dovoljenja.

- (3) opis lastnosti območja shranjevanja in prostorov za shranjevanje ter oceno predvidene varnosti shranjevanja v skladu s členom 4(2) in (3);

21

- (4) skupno količino CO<sub>2</sub>, ki bo vbrizgana in shranjena, ter predvidene vire in metode transporta<sup>22</sup>, sestavo tokov CO<sub>2</sub>, hitrost in tlak vbrizgavanja ter lokacijo naprav za vbrizgavanje;
- (5) predlagani načrt nadzora v skladu s členom 13(2) \*;
- (6) predlagani načrt popravnih ukrepov v skladu s členom 16(2);
- (7) predlagani začasni načrt za obdobje po zaprtju v skladu s členom 17(3);
- (8) pridobljene informacije v skladu s členom 5 direktive 85/337/EGS;
- (9) dokaz, da bo finančna varnost ali druga enakovredna določba, kot je navedeno v členu 19, veljavna in na voljo<sup>23</sup> pred začetkom vbrizgavanja.

#### Člen 8

##### *Pogoji za izdajo dovoljenja za shranjevanje*

Pristojni organ izda dovoljenje za shranjevanje, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

---

<sup>21</sup> DE/AT: dodati (3a) "uporaba območja in prostorov za shranjevanje, ki bi bila v nasprotju z uporabo za shranjevanje". Kom temu nasprotuje, saj seznam ni izčrpen in lahko to po potrebi zahtevajo pristojni organi.

<sup>22</sup> IT: črtati "metode transporta" in na koncu stavka dodati sklic na dostopnost območja (dok. 10915/08). Kom, predsedstvo: pridržek, te informacije morda ne bodo na voljo v času vloge za dovoljenje.

\* Glej dodan sklic na večje nepravilnosti iz člena 13.

<sup>23</sup> PL: obdobje veljavnosti bi bilo treba razširiti tudi na predhodne faze, črtati preostali del stavka. Kom: pridržek, ta zahteva se ji ne zdi upravičena.

- (1) pristojni organ je prepričan, da:
  - (a) so izpolnjene vse ustrezne zahteve iz te direktive<sup>24</sup>;
  - (b) je upravljavec tehnično usposobljen in zanesljiv za upravljanje in nadzor območja ter da sta zagotovljena strokovni in tehnični razvoj ter usposabljanje upravljavca in vsega osebja;
- (2) pristojni organ je preučil mnenje Komisije o osnutku dovoljenja v skladu s členom 10, če je Komisija takšno mnenje izdala.<sup>25</sup>

### *Člen 9*

#### *Vsebina dovoljenj za shranjevanje*

Dovoljenje vsebuje najmanj:

- (1) ime in naslov upravljavca;
- (2) natančno lokacijo ter razmejitve območja shranjevanja in prostorov za shranjevanje;
- (3) zahteve za upravljanje shranjevanja, skupno količino CO<sub>2</sub>, odobrenega za geološko shranjevanje, omejitve tlaka rezervoarja ter največjo hitrost in tlak vbrizgavanja;
- (4) zahteve za sestavo toka CO<sub>2</sub> in postopek odobritve CO<sub>2</sub> v skladu s členom 12 ter po potrebi nadaljnje zahteve za vbrizgavanje in shranjevanje, zlasti za preprečitev večjih nepravilnosti;
- (5) odobreni načrt nadzora, obveznost izvajanja načrta in zahtev za njegovo posodabljanje v skladu s členom 13 ter zahteve za poročanje v skladu s členom 14;

---

<sup>24</sup> DE/IE/UK: dodati "in iz zadevne zakonodaje Skupnosti".

PT: črtati preostali del stavka in besedilo pod (1), da bi se izognili ponovitvam.

<sup>25</sup> FI/FR/NL/UK/SE/PL: črtati točko 2 (v povezavi s pridržki glede členov 10 in 18 o predlaganem postopku). Kom/druga delegacije se s predlogom ne strinjajo.

- (6) zahtevo za obveščanje pristojnega organa v primeru večjih nepravilnosti ali uhajanja, odobreni načrt popravnih ukrepov in obveznost izvajanja načrta popravnih ukrepov v primeru večjih nepravilnosti ali uhajanja v skladu s členom 16;
- (7) pogoje za zaprtje in odobren načrt za obdobje po zaprtju iz člena 17;
- (8) določbe o spremembah, pregledu, posodobitvi in odvzemu dovoljenja za shranjevanje v skladu s členom 11;
- (9) zahtevo za vzpostavitev in ohranitev finančne varnosti ali kakršno koli drugo enakovredno določbo v skladu s členom 19.

### *Člen 10*

#### *Pregled osnutkov dovoljenj za shranjevanje, ki ga opravi Komisija<sup>26</sup>*

1. Države članice obvestijo Komisijo o vseh osnutkih dovoljenj za shranjevanje, vlogah za izdajo dovoljenja in vseh ostalih gradivih, ki jih je pristojni organ upošteval pri sprejemanju osnutka odločbe. V šestih mesecih po predložitvi lahko Komisija pripravi nezavezujoče mnenje o osnutkih dovoljenj. Če se Komisija odloči, da ne bo pripravila mnenja, državo članico obvesti v enem mesecu od predložitve osnutka dovoljenja.
2. Pristojni organ končno odločitev sporoči Komisiji in v primeru odstopanja od mnenja Komisije navede razloge za to.

---

<sup>26</sup> UK/FR/SE/FI/NL predlagajo (v dok. 7940/08 ADD 2, PL pa podobno v dok. 12617/08), da se Komisija obvesti naknadno, v enem mesecu po izdaji dovoljenja, poleg tega pa se pripravi predhodno mnenje o osnutku dovoljenja, če tako zahteva pristojni organ. Kom ob podpori drugih delegacij: pridržek glede tega predloga. DK: pozdravlja vse rešitve za zmanjšanje zamud.

## Člen 11

### *Spremembe, pregled, posodobitev in odvzem dovoljenja za shranjevanje*

1. Upravljavec obvesti pristojni organ o vsaki načrtovani spremembi v upravljanju območja shranjevanja, vključno s spremembami, ki zadevajo upravljavca. Pristojni organ po potrebi posodobi dovoljenje za shranjevanje ali pogoje shranjevanja.
2. Države članice zagotovijo, da se brez izdaje novega ali posodobljenega dovoljenja za shranjevanje v skladu s to direktivo ne bodo izvedle večje spremembe.
3. Pristojni organ pregleda in po potrebi posodobi ali, v skrajnem primeru<sup>27</sup>, odvzame dovoljenje za shranjevanje:
  - (a) če je bil obveščen ali opozorjen o večjih nepravilnostih ali uhajanjih v skladu s členom 16(1) ali
  - (b) če poročila, predložena v skladu s členom 14, ali okoljske inšpekcije, izvedene v skladu s členom 15, opozarjajo na nespoštovanje pogojev dovoljenja ali na tveganja večjih nepravilnosti in uhajanja ali
  - (c) če je seznanjen, da upravljavec na kakršen koli drug način ne izpolnjuje pogojev za dovoljenje;
    - (ca) če je to nujno glede na zadnja znanstvena odkritja in tehnološki napredek;
  - (d) brez poseganja v točke (a) do (ca) pet let po datumu izdaje dovoljenja in nato vsakih<sup>28</sup> deset let.

---

<sup>27</sup> ES: "v skrajnem slučaju" nadomestiti s "po potrebi".

<sup>28</sup> PL: črtati točko (d). DE/EL/BG: "deset let" nadomestiti s "sedem let".

PL zahteva, da se v odstavku 3 pojasni, da pristojnemu organu ni treba poravnati stroškov za zahtevano spremembo dovoljenja.

4. Po odvzemu dovoljenja v skladu z odstavkom 3 pristojni organ izda novo dovoljenje za shranjevanje ali pa območje shranjevanja zapre v skladu s točko (c) člena 17(1). Dokler se ne izda novo dovoljenje za shranjevanje, pristojni organ začasno prevzame vse pravne obveznosti v zvezi z merili sprejemljivosti, nadzorom in popravnimi ukrepi v skladu z zahtevami te direktive, prenosom emisijskih kuponov<sup>29</sup> v primeru uhajanja v skladu z direktivo 2003/87/ES ter preventivnimi ukrepi ali sankcijami v skladu s členoma 5(1) in 6(1) direktive 2004/35/ES. Nekdanji upravljavec pristojnemu organu povrne nastale stroške, vključno z uporabo finančnega jamstva iz člena 19. V primeru zaprtja območja shranjevanja v skladu s členom 17(1)(c) [...] se uporablja člen 17(4). [...]

---

<sup>29</sup> Več delegacij je vložilo poseben preučitveni pridržek glede člena 11(4) (in v zvezi s tem povezanima členoma 17(4) in 18 o prenosu odgovornosti). ES/EL/LV: pridržek glede vključitve sklica na prenos emisijskih kuponov iz ETS.

## POGLAVJE 4

### Obratovanje, zaprtje in obveznosti po zaprtju

#### Člen 12

##### *Merila in postopki za odobritev tokov CO<sub>2</sub>*

1. Tok CO<sub>2</sub> je pretežno sestavljen<sup>30</sup> iz ogljikovega dioksida. Zato se mu ne smejo dodati odpadki in druge snovi z namenom odstranitve teh odpadkov ali drugih snovi. Vendar pa tok CO<sub>2</sub> lahko vsebuje naključne snovi iz vira, zajema ali postopka vbrizgavanja. Koncentracija teh snovi je nižja od ravni, ki bi:
  - (a) negativno vplivala na neoporečnost območja shranjevanja ali ustrezno transportno infrastrukturo,
  - (b) pomenila znatno tveganje za okolje ali
  - (c) ne bi bila v skladu z zahtevami veljavne zakonodaje Skupnosti.

1a. Komisija lahko sprejme smernice, na podlagi katerih se lahko za posamezni primer opredelijo pogoji, ki se uporabljajo za spoštovanje meril iz odstavka 1.
2. Države članice zagotovijo, da pri vbrizgavanju in shranjevanju toka CO<sub>2</sub>:
  - (a) pred ali med dostavo ali pri prvi dostavi v nizu dostav upravljavec lahko s pomočjo ustrezne dokumentacije dokaže, da se zadevni tok CO<sub>2</sub> lahko odobri na območju shranjevanja glede na pogoje iz dovoljenja in da izpolnjuje merila glede sestave iz odstavka 1;
  - (b) upravljavec vodi register količine in lastnosti dostavljenih tokov CO<sub>2</sub><sup>31</sup>, vključno s sestavo teh tokov.

---

<sup>30</sup> Glej tudi novo alineo v členu 35a(2) o pregledu.

<sup>31</sup> NL: črtati preostali del stavka; ta zahteva nalaga preveliko breme. Kom: pridržek glede tega predloga.

## Člen 13

### Nadzor

1. Države članice zagotovijo, da upravljavec nadzira naprave za vbrizgavanje, prostore za shranjevanje (če je mogoče tudi izpust CO<sub>2</sub>) in po potrebi tudi okolico zaradi:
  - (a) primerjave dejanskega in simuliranega obnašanja CO<sub>2</sub> in po potrebi razpoklinske vode na območju shranjevanja;<sup>32</sup>
    - (aa) odkrivanja večjih nepravilnosti;
  - (b) odkrivanja migracije CO<sub>2</sub>;
  - (c) odkrivanja uhajanja CO<sub>2</sub>;
  - (d) odkrivanja večjih negativnih učinkov na okolico, prebivalstvo ali uporabnike okoliške biosfere;<sup>33</sup>
  - (e) ocenjevanja učinkovitosti vseh popravnih ukrepov iz člena 16;
  - (f) posodabljanja ocene kratkoročne in dolgoročne varnosti in neoporečnosti prostorov, vključno z oceno, ali bo shranjeni CO<sub>2</sub> popolno in trajno zadržan.

---

<sup>32</sup> DE/EL: dodati "preverjanja količine shranjenega CO<sub>2</sub>"; UK temu predlogu nasprotuje, Kom pa je opozorila, da bi se to izračunalo na podlagi podatkov ETS, če neposredno preverjanje ne bi bilo možno.

<sup>33</sup> DE: spremeniti: odkrivanja [...] negativnih učinkov na okolico, vodo hidrološkega kroga, prebivalstvo ali uporabnike okoliške biosfere.

2. Nadzor temelji na načrtu nadzora, ki ga pripravi upravljavec v skladu z zahtevami iz Priloge II in ga v skladu s členoma 7(5) in 9(5) predloži pristojnemu organu, ki ga odobri. Načrt se posodablja v skladu z zahtevami iz Priloge II in v vsakem primeru vsakih pet let, da se upoštevajo spremembe ocenjene nevarnosti uhajanja, spremembe ocenjenega tveganja za okolje in zdravje ljudi ter tehnični razvoj. Posodobljeni načrti se ponovno predložijo pristojnemu organu v potrditev.

#### *Člen 14*

##### *Poročanje upravljavca*

Upravljavec pristojnemu organu tako pogosto, kot to določi pristojni organ, in v vsakem primeru najmanj enkrat letno predloži:

- (1) vse ugotovitve nadzora v skladu s členom 13 v obdobju poročanja, vključno z informacijami o uporabljeni tehnologiji nadzora;
- (2) količine in lastnosti dostavljenih tokov CO<sub>2</sub> v obdobju poročanja, vključno s sestavo teh tokov,<sup>34</sup> registriranih v skladu členom 12(2)(b);
- (3) dokaz o obstoječem finančnem jamstvu v skladu s členoma 19 in 9(9);
- (4) vse druge informacije, ki jih pristojni organ šteje za pomembne za namene ocenjevanja skladnosti s pogoji, navedenimi v dovoljenju, in za namene izboljšanja znanja o obnašanju CO<sub>2</sub> na območju shranjevanja.

35

---

<sup>34</sup> ES: dodati "vključno s koncentracijo naključnih snovi", v člen 3 pa dodati ustrezno opredelitev pojma. Kom meni, da to ni potrebno.

<sup>35</sup> SE, ki jo podpirajo EL/IE/SK, je predlagala, naj se vključi določba, v kateri so predvideni neodvisni pregledi poročil. Kom meni, da določbe o inšpekcijskih pregledih iz člena 15 zadoščajo.

## Člen 15

### *Inšpekcijski pregledi*

1. <sup>36</sup>Države članice za namene preverjanja in spodbujanja skladnosti z zahtevami iz direktive ter nadzora vpliva na okolje in zdravje ljudi zagotovijo, da pristojni organi zasnujejo sistem rednih in naključnih inšpekcijskih pregledov vseh prostorov za shranjevanje, ki sodijo v področje uporabe te direktive.
2. Inšpekcijski pregledi bi morali vključevati dejavnosti, kot so ogled površinskih naprav, vključno z napravami za vbrizgavanje, ocenjevanje postopkov vbrizgavanja in nadzora, ki jih izvaja upravljavec, in preverjanje vseh ustreznih dokumentov upravljavca.
3. Redni inšpekcijski pregledi se izvajajo najmanj enkrat na leto tri leta po zaprtju in vsakih pet let do prenosa odgovornosti na pristojni organ. V okviru teh pregledov se preverijo ustrezne naprave za vbrizgavanje in nadzor ter vrsta ustreznih vplivov prostorov za shranjevanje na okolje in zdravje ljudi.
4. Naključni inšpekcijski pregledi se izvedejo:
  - (a) če je bil pristojni organ v skladu s členom 16(1) obveščen ali opozorjen o uhajanju ali večjih nepravilnostih;
  - (b) če poročila v skladu s členom 14 kažejo premajhno usklajenost s pogoji, navedenimi v dovoljenju;
  - (c) zaradi preiskave resnih pritožb, povezanih z okoljem ali zdravjem ljudi;
  - (d) v drugih primerih, kjer se pristojnemu organu to zdi primerno.

---

<sup>36</sup> NL: dodati "Države članice ob upoštevanju sporočila o pregledu priporočila 2001/331/ES, v katerem so predvidena minimalna merila za okoljske inšpekcijske preglede, zagotovijo... (ostalo besedilo ostane nespremenjeno)". IE/DE: naklonjeni temu predlogu.

5. Po vsakem pregledu pristojni organ pripravi poročilo o ugotovitvah pregleda. V poročilu je ocenjena skladnost z zahtevami iz direktive in navedeno, ali je potrebno nadaljnje ukrepanje. Poročilo se pošlje zadevnemu upravljavcu in skladno z ustrežno zakonodajo Skupnosti objavi v dveh mesecih po pregledu.

#### Člen 16

##### *Ukrepi v primerih večjih nepravilnosti ali uhajanja*

1. Države članice zagotovijo, da upravljavec v primeru večjih nepravilnosti ali uhajanja takoj obvesti pristojni organ<sup>37</sup> in sprejme potrebne popravne ukrepe. V primeru uhajanja in večjih nepravilnosti, zaradi katerih bi lahko prišlo do uhajanja, upravljavec obvesti tudi [...] pristojni organ iz direktive 2003/87/ES [...].
2. Popravni ukrepi iz odstavka 1 se sprejmejo najmanj na podlagi načrta popravnih ukrepov iz členov 7(6) in 9(6), ki se predloži pristojnemu organu in ga ta odobri.
3. Pristojni organ lahko kadar koli od upravljavca zahteva, da sprejme potrebne popravne ukrepe. Ti lahko dopolnjujejo ukrepe iz načrta popravnih ukrepov ali se od njih razlikujejo. Pristojni organ lahko kadarkoli sam sprejme popravne ukrepe.<sup>38</sup>
4. Če upravljavec ne sprejme potrebnih popravnih ukrepov, jih sprejme pristojni organ sam.<sup>39</sup>

---

<sup>37</sup> UK: preostanek stavka nadomestiti z "in po potrebi sprejme vse popravne ukrepe."

<sup>38</sup> EL: pridržek. S tem se odgovornost prenese na pristojni organ.

IT: pristojni organ bi moral ukrepati le v primeru napake ali uhajanja. UK: ukrepati bi bilo treba le v primeru napake upravljavca.

<sup>39</sup> BG: dodati, da je to obveznost mogoče prenesti na drugo fizično ali pravno osebo (7940/08 ADD 5).

SK meni, da besedilo morda ni usklajeno s členom 11(3).

- 4a. Pristojni organ od upravljavca zahteva povrnitev stroškov, nastalih v zvezi z ukrepi iz odstavkov 3 in 4, vključno z uporabo finančnega jamstva v skladu s členom 19.

### *Člen 17*

#### *Zaprtje in obveznosti po zaprtju*

1. Območje shranjevanja se zapre:
  - (a) če so izpolnjeni ustrezni pogoji, navedeni v dovoljenju;
  - (b) na dokumentirano zahtevo upravljavca, in sicer po odobritvi pristojnega organa ali
  - (c) na podlagi odločitve pristojnega organa po odvzemu dovoljenja za shranjevanje v skladu s členom 11(3).
2. Po zaprtju območja shranjevanja v skladu z odstavkoma 1(a) ali (b) je upravljavec še naprej odgovoren za nadzor, poročanje in popravne ukrepe v skladu z zahtevami iz te direktive ter za vse obveznosti v zvezi s prenosom emisijskih kuponov v primeru uhajanja v skladu z direktivo 2003/87/ES ter za preventivne in sanacijske ukrepe v skladu s členi 5 do 8 direktive 2004/35/ES, in sicer vse dokler se odgovornost za območje shranjevanja ne prenese na pristojni organ v skladu s členom 18(1) do (4). Upravljavec je odgovoren tudi za zapečatenje območja shranjevanja in odstranitev naprav za vbrizgavanje.

3. Obveznosti iz odstavka 2 se izpolnijo v skladu z načrtom za obdobje po zaprtju, ki ga pripravi upravljavec na podlagi najboljših praks in v skladu z zahtevami iz Priloge II. Začasni načrt za obdobje po zaprtju v skladu s členoma 7(7) in 9(7) se predloži pristojnemu organu, ki ga potrdi. Pred zaprtjem območja shranjevanja v skladu s točkama (a) in (b) odstavka 1 se začasni načrt za obdobje po zaprtju:
- (a) po potrebi posodobi, zlasti del o najboljših praksah;
  - (b) predloži pristojnemu organu v potrditev in
  - (c) ga kot končni načrt za obdobje po zaprtju potrdi pristojni organ.
4. Po zaprtju območja shranjevanja v skladu z odstavkom 1(c) je pristojni organ [...] odgovoren za nadzor in popravne ukrepe v skladu z zahtevami iz te direktive ter za vse obveznosti v zvezi s prenosom emisijskih kuponov v primeru uhajanja v skladu z direktivo 2003/87/ES ter za preventivne in sanacijske ukrepe v skladu s členoma 5(1) [...] in 6(1) direktive 2004/35/ES. Pristojni organ izpolni zahteve za obdobje po zaprtju v skladu s to direktivo na podlagi začasnega načrta za obdobje po zaprtju [...] iz člena 17(3), ki se po potrebi posodablja.
- 4a. Pristojni organ od upravljavca zahteva povrnitev stroškov, nastalih v zvezi z ukrepi iz odstavka 4, vključno z uporabo finančnega jamstva v skladu s členom 19.

## Člen 18

### Prenos odgovornosti

1. Če je bilo območje shranjevanja zaprto v skladu s točkama (a) in (b) člena 17(1), se na pristojni organ na njegovo zahtevo ali na zahtevo upravljavca prenesejo vse pravne obveznosti v zvezi z nadzorom in popravnimi ukrepi v skladu z zahtevami te direktive, emisijski kuponi v primeru uhajanja v skladu z direktivo 2003/87/ES ter preventivni in sanacijski ukrepi v skladu s členoma 5(1) [...] in 6(1) direktive 2004/35/ES, če [...] so izpolnjeni naslednji pogoji:
  - (a) [...] vsi razpoložljivi<sup>40</sup> dokazi kažejo, da bo shranjeni CO<sub>2</sub> v celoti in trajno zadržan;
  - (b) najkrajši rok po zaprtju območja, ki se ga določi na nacionalni ravni, je potekel;
  - (c) finančne obveznosti iz člena 19a so izpolnjene;
  - (d) območje je zapečateno in naprave za vbrizgavanje odstranjene.
- 1a [...] Upravljavec pripravi poročilo, ki dokazuje, da so pogoji iz odstavka 1(a) [...] izpolnjeni, in ga predloži pristojnemu organu za odobritev prenosa odgovornosti.<sup>41</sup> To poročilo mora potrditi vsaj, da:
  - (a) je dejansko obnašanje vbrizganega CO<sub>2</sub> skladno s simuliranim obnašanjem,
  - (b) ni zabeleženega uhajanja,
  - (c) bo območje shranjevanja sčasoma doseglo dolgoročno stabilnost.

---

<sup>40</sup> ES: črtati "razpoložljivi". Delegacija ES tudi meni, da je uvodna izjava 26a(novo) o drugih odgovornostih nejasna in predlaga, da se črta.

<sup>41</sup> UK je predlagala spremembe (dok. 9836/08), s katerimi naj bi se pojasnilo, kdaj se dovoljenje odvzame, in črtanje določb o predhodnem mnenju Komisije glede osnutka odločb. FR/NL/FI/SE/PL soglašajo s predlogom UK (v povezavi s pridržki glede členov 8(2) in (10)). Kom: pridržek, tudi glede prvega dela, ki bi lahko povzročil izkrivljanje konkurence.

Komisija lahko sprejme smernice za oceno elementov pod točkami (a) do (c), v katerih izpostavi morebitne posledice za tehnična merila, ki se nanašajo na določitev najkrajših rokov iz odstavka 1(b).

1b. [...] Ko se pristojni organ prepriča, da so pogoji iz odstavkov 1(a) in (b) izpolnjeni, [...] pripravi osnutek odločbe o prenosu odgovornosti. V osnutku odločbe je navedena metoda ugotavljanja, ali so bili izpolnjeni pogoji iz odstavka 1(d), in vse posodobljene zahteve za območja shranjevanja in odstranitev naprav za vbrizgavanje.

Če pristojni organ meni, da pogoji iz odstavkov 1(a) in (b) niso izpolnjeni, o razlogih za takšno mnenje obvesti upravljavca [...].

2. Države članice obvestijo Komisijo o vseh osnutkih odločb o odobritvi, ki jih je pripravil pristojni organ v skladu z odstavkom 1b, vključno s poročili, ki jih je predložil upravljavec, in ostalo dokumentacijo, ki jo pristojni organ upošteval pri svoji odločitvi. V šestih mesecih po predložitvi Komisiji lahko slednja izda nezavezujoče mnenje o osnutkih odločb o odobritvi. Če se Komisija odloči, da mnenja ne bo izdala, potem obvesti državo članico v enem mesecu od predložitve osnutka odločbe.
3. [...] Ko se pristojni organ prepriča, da so pogoji iz odstavkov 1(a) do (d) izpolnjeni, [...] sprejme dokončno odločbo in o tem obvesti upravljavca. Pristojni organ dokončno odločbo sporoči tudi Komisiji in v primeru, da se njegova odločitev razlikuje od mnenja Komisije, navede razloge za to odstopanje.
4. [...]

4a [...]

5. Redni inšpekcijski pregledi iz člena 15(3) se po prenosu odgovornosti ne izvajajo več, nadzor pa se zmanjša na raven, na kateri je mogoče ugotoviti uhajanje ali večje nepravilnosti<sup>42</sup>. Če se ugotovi uhajanje ali večje nepravilnosti, se nadzor po potrebi okrepi za oceno obsega težave in učinkovitosti popravnih ukrepov.
6. [...] V primeru napake upravljavca<sup>43</sup>, vključno v primeru pomanjkljivih podatkov, prikrivanja pomembnih informacij, malomarnosti, namernega zavajanja ali nevestnega opravljanja dolžnosti, nekdanji upravljavec pristojnemu organu povrne stroške, nastale po prenosu odgovornosti. Brez poseganja v člen 19a se stroški po prenosu odgovornosti ne bodo več terjali.
7. Kadar je bilo območje shranjevanja zaprto v skladu s členom 17(1)(c), se uporabljata odstavka 5 in 6, če in kadar vsi razpoložljivi dokazi kažejo, da bo shranjeni CO<sub>2</sub> v celoti in trajno zadržan, in po zapečatenju območja ter odstranitvi naprav za vbrizgavanje.

---

<sup>42</sup> Kom: pridržek. Nadzor je predviden z okvirno direktivo o vodah in drugo zakonodajo EU. Upravljavec ne bo kril stroškov nadzora, prav tako ne bodo kriti iz finančnega jamstva.

<sup>43</sup> EL meni, da pristojni organ ne bi smel nositi dokaznega bremena.

## Člen 19

### *Finančno jamstvo do prenosa odgovornosti*

1. Države članice zagotovijo, da morebitni upravljavec kot del vloge za dovoljenje za shranjevanje predloži dokaz o obstoju ustreznih določb, in sicer s finančnim jamstvom ali drugimi enakovrednimi ukrepi, na način, ki ga določijo države članice, da bi se zagotovilo izpolnjevanje vseh obveznosti iz dovoljenja, izdanega v skladu s to direktivo, vključno s postopki za zaprtje in določbami za obdobje po zaprtju, ter druge obveznosti, ki izhajajo iz vključitve v skladu z Direktivo 2003/87/ES. Veljavnost in razpoložljivost tega finančnega jamstva se zagotovita pred začetkom vbrizgavanja.
  - 1a. Finančno jamstvo se redno prilagaja, da bi se upoštevale spremembe<sup>44</sup> v ocenjenem tveganju za uhajanje in predvideni stroški.
2. Finančno jamstvo ali drug enakovreden ukrep iz odstavka 1 ostane veljaven in na voljo:
  - (a) po zaprtju območja shranjevanja v skladu s členom 17(a) in (b), dokler se odgovornost za območje shranjevanja ne prenese na pristojni organ v skladu s členom 18(1) do (4);
  - (b) po odvzemu dovoljenja za shranjevanje v skladu s členom 11(3):
    - (i) dokler se ne izda novo dovoljenje za shranjevanje;
    - (ii) če se območje zapre v skladu s členom 17(1)(c), dokler se ne šteje, da je bil prenos odgovornosti izvršen v skladu s členom 18(4a).

---

<sup>44</sup> IT meni, da je treba merila za nadaljnje redne prilagoditve bolje pojasniti.

Člen 19a

Finančni prispevek za ukrepe po prenosu odgovornosti

1. Upravljavec zagotovi pristojnemu organu finančni prispevek pred sprejetjem odločbe o prenosu odgovornosti v skladu s členom 18(3). S tem finančnim prispevkom se krijejo stroški, nastali z ukrepi, ki jih je sprejel pristojni organ po prenosu odgovornosti, da bi se zagotovilo trajno in varno zadržanje CO<sub>2</sub>. S prispevkom upravljavcev se krijejo vsaj stroški nadzora v obdobju tridesetih let.
  
2. Komisija lahko sprejme smernice za oceno stroškov iz odstavka 1.

## POGLAVJE 5

### Dostop tretjih strank

#### Člen 20

#### *Dostop do transportnega omrežja in območij shranjevanja*

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi morebitnim uporabnikom zagotovijo dostop do omrežij za transport CO<sub>2</sub> in območij shranjevanja za namene geološkega shranjevanja proizvedenega in zajetega CO<sub>2</sub> v skladu z odstavki 2 do 4.<sup>45</sup>
2. Dostop iz odstavka 1 se zagotovi na način, ki ga določi država članica. Država članica spoštuje cilj pravičnega, odprtega in nediskriminatornega dostopa, pri čemer upošteva:
  - (a) zmogljivost shranjevanja, ki je v razumni meri na voljo ali bo na voljo na območjih, določenih v členu 4, in zmogljivost transporta, ki je v razumni meri na voljo ali bo na voljo;
  - (b) delež obveznosti zmanjšanja CO<sub>2</sub> v skladu z mednarodnimi pravnimi instrumenti in zakonodajo Skupnosti, ki ga namerava država članica doseči z zajemanjem in geološkim shranjevanjem CO<sub>2</sub>;
  - (c) potrebo po zavrnitvi dostopa, kjer prihaja do neskladnosti tehničnih specifikacij, ki je ni mogoče prezreti;

---

<sup>45</sup> DE/RO: dodati: "Za ta namen bodo cevovodi, ki potrebujejo nova dovoljenja, načrtovani tako, da bodo načeloma sposobni sprejeti vsak tok CO<sub>2</sub> določene najnižje kakovosti. Standard kakovosti se določi po komitološkem postopku." ES: je pripravljena to sprejeti, na splošno pa se zavzema, da bi bil v tej direktivi zajet transport. Kom/DK/UK tega predloga na podpirajo, saj menijo, da je prenašljivejši. Predsedstvo je izpostavilo, da se bo to vprašanje ponovno preučilo v okviru pregleda (člen 35a).

- (d) potrebo po spoštovanju ustrezno utemeljenih potreb lastnika ali upravljavca območja shranjevanja ali omrežja za transport CO<sub>2</sub> in interesov vseh ostalih uporabnikov območja shranjevanja ali omrežja ali ustreznih predelovalnih ali upravljalnih zmogljivosti, ki bi lahko bile prizadete.
3. Upravljavci omrežij za transport CO<sub>2</sub> in upravljavci območij shranjevanja lahko zavrnejo dostop zaradi pomanjkanja zmogljivosti. Za vsako zavrnitev se navedejo ustrezno utemeljeni razlogi.
4. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da upravljavec, ki zavrne dostop na podlagi pomanjkanja zmogljivosti ali pomanjkanja povezav, izvede potrebne izboljšave, če je to rentabilno ali če je morebitna stranka pripravljena plačati zanje, pod pogojem, da to ne bo imelo negativnega vpliva na varnost transporta in geološkega shranjevanja CO<sub>2</sub> na okolje.

#### *Člen 21*

#### *Reševanje sporov*

1. Države članice zagotovijo, da imajo za kar najhitrejšo reševanje sporov v zvezi z dostopom do omrežij za transport CO<sub>2</sub> in območij shranjevanja vzpostavljene ureditve za reševanje sporov, vključno z organom, ki je neodvisen od strank z dostopom do ustreznih podatkov, ob upoštevanju meril iz člena 20(2) in števila strank, morebitno vključenih v pogajanja o takšnem dostopu.
2. V primeru čezmejnih sporov se uporabljajo dogovori za reševanje sporov držav članic, ki so pristojne za omrežje za transport CO<sub>2</sub> ali območje shranjevanja, do katerega je bil zavrjen dostop. Kadar je v čezmejnih sporih več držav članic odgovornih za zadevno omrežje za transport CO<sub>2</sub> in območje shranjevanja, se zadevne države članice posvetujejo, da bi zagotovile dosledno uporabo določb te direktive.<sup>46</sup>

---

<sup>46</sup> UK: na tem mestu in v členu 23 (na koncu) dodati: "in na način, skladen z mednarodnimi sporazumi." Kom se z vključitvijo tega besedila ne strinja.

## POGLAVJE 6

### Splošne določbe

#### *Člen 22*

##### *Pristojni organ*

Države članice ustanovijo ali imenujejo pristojni organ ali organe, odgovorne za izvajanje obveznosti iz te direktive. Če je imenovanih več pristojnih organov, se delo teh organov usklajuje v skladu s to direktivo.

#### *Člen 23*

##### *Čezmejno sodelovanje*

V primeru čezmejnega transporta CO<sub>2</sub>, čezmejnih območij shranjevanja ali čezmejnih prostorov za shranjevanje pristojni organi zadevnih držav članic skupno izpolnjujejo zahteve te direktive in druge ustrezne zakonodaje Skupnosti.

#### *Člen 24*

##### *Register območij shranjevanja*

1. Pristojni organ vzpostavi in vodi:
  - (a) register odobrenih dovoljenj za shranjevanje<sup>47</sup> in
  - (b) stalni register vseh zaprtih območij shranjevanja in okoliških prostorov za shranjevanje, vključno z zemljevidi in deli njihove prostorske razsežnosti<sup>48</sup> ter razpoložljivimi informacijami, ki so potrebne za oceno, ali bo shranjeni CO<sub>2</sub> v celoti in trajno zadržan.

---

<sup>47</sup> HU: dodati "in inšpekcijskih metod". Kom se s predlogom ne strinja.

<sup>48</sup> Kom: črtati preostali del tega stavka.

2. Pristojni nacionalni organi upoštevajo ta register iz odstavka 1(b) pri ustreznih postopkih načrtovanja in pri izdaji dovoljenj za dejavnosti, ki bi lahko vplivale na geološko shranjevanje CO<sub>2</sub> v zaprtih območjih shranjevanja oziroma bi to lahko vplivalo na njih.

#### *Člen 25*

#### *Poročanje držav članic<sup>49</sup>*

1. Države članice Komisiji vsaka tri leta predložijo poročilo o uporabi te direktive in mu priložijo register iz člena 24(1)(b). Prvo poročilo se Komisiji pošlje do 30. junija 2011. Poročilo se sestavi na podlagi vprašalnika ali osnutka, ki ga sestavi Komisija v skladu s postopkom iz člena 6 direktive 91/692/EGS. Vprašalnik ali osnutek se pošlje državam članicam najmanj šest mesecev pred rokom za predložitev poročila.
2. Komisija poskrbi za izmenjavo informacij med pristojnimi organi držav članic v zvezi z uporabo te direktive.

#### *Člen 26*

#### *Kazni*

Države članice določijo pravila glede kazni, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, in sprejmejo vse ukrepe, potrebne za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice obvestijo Komisijo o teh določbah najpozneje do datuma, navedenega v členu 36, in brez odlašanja tudi o vseh poznejših spremembah, ki se nanje nanašajo.

---

<sup>49</sup> Kom: pridržek glede besedila predsedstva v členih 25 in 35a; zavzema se za svoj prvotni predlog.

*Člen 27*  
*Spremembe prilog<sup>50</sup>*

Lahko se sprejmejo ukrepi, namenjeni spremembi prilog. Ti ukrepi, ki spreminjajo nebistvene določbe te direktive, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 28(2).

*Člen 28*  
*Odbor*

1. Komisiji pomaga Odbor za podnebne spremembe.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1) do (4) in člen 7 sklepa 1999/468/ES ob upoštevanju določb člena 8 sklepa.

---

<sup>50</sup> Kom: pridržek glede besedila predsedstva; vztraja pri svojem prvotnem predlogu.

## POGLAVJE 7

### Spremembe<sup>51</sup>

#### Člen 27

#### *Sprememba direktive 85/337/EGS*

Direktiva 85/337/EGS se spremeni:

(1) Priloga I se spremeni:

(a) točka 16 se nadomesti z:

"16. Cevovodi s premerom več kot 800 mm in dolžino več kot 40 km:

- za transport plina, nafte, kemikalij in
- za transport tokov ogljikovega dioksida za namene geološkega shranjevanja,  
<sup>52</sup> vključno s pripadajočimi kompresorskimi postajami."

(b) Dodata se točki 23 in 24:

"23. Območja shranjevanja v skladu z direktivo XX/XX/ES Evropskega parlamenta in Sveta.(\*)

---

<sup>51</sup> EL opozarja, da se več sprememb nanaša na zajetje in transport, čeprav področje uporabe tega predloga ureja le geološko shranjevanje.

<sup>52</sup> UK: sklic na pripadajoče kompresorske postaje je odveč, črtati preostali del stavka.

24. Naprave za zajemanje tokov CO<sub>2</sub> za namene geološkega shranjevanja v skladu z direktivo XX/XX/ES Evropskega parlamenta in Sveta (\*) iz naprav, naštetih v tej prilogi, ali kjer skupni letni zajem CO<sub>2</sub> znaša 1,5 mega tone in več.

\_\_\_\_\_

(\*) UL L ..., ..., str. ."

(2) Priloga II se spremeni:

(a) v točko 3 se doda točka (j):

"(j) Naprave za zajemanje tokov CO<sub>2</sub> za namene geološkega shranjevanja v skladu z direktivo XX/XX/ES Evropskega parlamenta in Sveta (\*) iz naprav, ki niso našteje v Prilogi I k tej direktivi.

(b) v točki 10 se točka (i) nadomesti z:

Naftovodi in plinovodi ter cevovodi za transport tokov ogljikovega dioksida za namene geološkega shranjevanja (projekti, ki niso vključeni v Prilogo I);

\_\_\_\_\_

(\*) UL L ..., ..., str. ."

*Člen 30*  
*Sprememba direktive 96/61/ES\**

V Prilogi I k direktivi 96/61/ES se doda točka 6.9:

"6.9 Zajemanje tokov CO<sub>2</sub> iz naprav, navedenih v tej direktivi, za namene geološkega shranjevanja v skladu z direktivo XX/XX/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

---

(\*) UL L ..., ..., str. ."

*Člen 31*  
*Sprememba direktive 2000/60/ES*

V točki (j) člena 11(3) direktive 2000/60/ES se za tretjo alineo vstavi alinea:

"– vbrizgavanje tokov ogljikovega dioksida za namene shranjevanja v geoloških formacijah, ki so zaradi naravnih razlogov trajno neprimerne za druge namene<sup>53</sup>, pod pogojem, da je tako vbrizgavanje [...] izvedeno v skladu z direktivo XX/XX/ES Evropskega parlamenta in Sveta(\*), ali ni zajeto v področje uporabe te direktive v skladu z njenim členom 2(2) (\*);

---

(\*) UL L ..., ..., str. ."

---

\* Sklic na direktivo IPPC bo prilagojen, ko bodo besedilo pregledali pravniki lingvisti.  
<sup>53</sup> HU/RO: dodati ", ki veljajo za izolirane formacije v primeru migracije CO<sub>2</sub>." Kom se s tem predlogom ne strinja.

Člen 32  
Sprememba direktive 2001/80/ES

V direktivi 2001/80/ES se doda člen 9a:

"Člen 9a<sup>54</sup>

1. Države članice zagotovijo, da so upravljavci vseh kurilnih naprav z nominalno proizvodnjo elektrike 300 megavatov ali več, za katere je bilo prvotno gradbeno dovoljenje ali, če takega postopka ni bilo, prvotno obratovalno dovoljenje odobreno po začetku veljavnosti direktive XX/XX/ES Evropskega parlamenta in Sveta (\*), ocenili, ali sta izpolnjena naslednja pogoja:
  - [...] razpoložljivost primernih območij shranjevanja in primernih transportnih zmogljivostih;
  - [...] tehnična izvedljivost naknadne vgradnje naprav za zajemanje CO<sub>2</sub> [...].
  
2. Če so pogoji iz odstavka 1 izpolnjeni, potem pristojni organ zagotovi, da se na območju shranjevanja nameni primeren prostor za opremo, potrebno za zajemanje in stiskanje CO<sub>2</sub>. Pristojni organ se na podlagi ocene iz odstavka 1 in drugih razpoložljivih informacij odloči, ali so pogoji izpolnjeni.

\_\_\_\_\_

(\*) UL L ..., ..., str. ."

---

<sup>54</sup> BE: primernejši bi bil prag, izražen v emisijah CO<sub>2</sub> in ne v kapaciteti. PT/BG: naklonjeni temu predlogu.  
DE: kombinirane toplotne in elektrarne bi morale biti izvzete.

*Člen 33*

*Sprememba direktive 2004/35/ES*

V Prilogi III k direktivi 2004/35/ES se doda odstavek 14:

"14. Obratovanje območij shranjevanja v skladu z direktivo XX/XX/ES Evropskega parlamenta in Sveta.(\*)<sup>55</sup>;

---

(\*) UL L ..., ..., str. ."

*Člen 34*

*Sprememba direktive 2006/12/ES*

Točka (a) člena 2(1) direktive 2006/12/ES se nadomesti z:

"(a) plinaste izpuste v ozračje ter ogljikov dioksid, ki je zajet in transportiran za namene geološkega shranjevanja ter geološko shranjen v skladu z določbami iz direktive XX/XX/ES Evropskega parlamenta in Sveta (\*) ali ni zajet v področju uporabe te direktive v skladu z njenim členom 2(2);

---

(\*) UL L ..., ..., str. ."

---

<sup>55</sup> DE: dodati "do prenosa obveznosti na pristojni organ." RO podpira ta predlog. Kom: pridržek.

*Člen 35*

*Sprememba uredbe (ES) št. 1013/2006*

V členu 1(3) uredbe (ES) št. 1013/2006 se doda točka (h):

"(h) pošiljke CO<sub>2</sub> za namene geološkega shranjevanja v skladu z določbami iz direktive XX/XX/ES Evropskega parlamenta in Sveta.(\*);

---

(\* ) UL L ..., ..., str. ."

## POGLAVJE 8

### Končne določbe

#### Člen 35a

#### Pregled

1. Komisija pošlje Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o izvajanju te direktive v devetih mesecih po prejemu poročil iz člena 25.
2. Komisija v poročilu, ki se pripravi do <sup>56</sup>..., oceni zlasti:
  - ali je bilo v zadostni meri prikazano, da bo CO<sub>2</sub> trajno zadržan na način, da se v največji možni meri preprečijo ali zmanjšajo negativni vplivi CCS na okolje in morebitna tveganja za zdravje ljudi in okolje ter varnost ljudi;
  - postopke v zvezi s pregledom osnutka dovoljenj za shranjevanje (člen 10) in osnutka odločbe o prenosu odgovornosti (člen 18), ki ga izvede Komisija; <sup>57</sup>
  - izkušnje, pridobljene z uporabo določb o merilih in postopkih za odobritev tokov CO<sub>2</sub> iz člena 12;
  - izkušnje z izvajanjem določb o dostopu tretjih strank iz členov 20 in 21 ter določbami o čezmejnem sodelovanju v skladu s členom 23;
  - določbe, ki se uporabljajo za kurilne naprave z nominalno proizvodnjo elektrike 300 megavatov ali več iz člena 32<sup>58</sup>;

---

<sup>56</sup> Vstaviti datum [30. junija 2015].

<sup>57</sup> UK/FI/SE/PL/FR/NL: črtati to alineo (v povezavi s pridržkom, ki so ga vložile glede členov 10 in 18).

<sup>58</sup> PL: črtati to alineo in dodati možnost uvedbe obveznosti, da se na območju pod določenimi pogoji zagotovi primerno mesto (v zvezi z zahtevanim črtanjem člena 32).

- možnosti za geološko shranjevanje CO<sub>2</sub> v tretjih državah;
- nadaljnji razvoj in posodobitev meril iz prilog I in II

59

in po potrebi predstavi predlog za revizijo direktive.

### *Člen 36*

#### *Prenos*

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, [eno leto<sup>60</sup> po objavi].<sup>61</sup> O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji predložijo besedilo temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

### *Člen 37*

#### *Začetek veljavnosti*

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

---

<sup>59</sup> IT: dodati novo alineo "razvoj transportnega omrežja za CO<sub>2</sub>."

UK: dodati "učinkovitost postopkov za inšpekcijske preglede in nadzor."

<sup>60</sup> UK/LT/IT/FI bi želele 18 mesecev. EL/PT/BE/ES/RO/AT/SE/HU/NL/PL/LV/BG/SI/CZ predlagajo dve leti.

<sup>61</sup> Kom: pridržek glede besedila predsedstva (črtanje primerjalne tabele); ohranja svoj prvotni predlog.

*Člen 38*  
*Naslovniki*

Direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, [...]

*Za Evropski parlament*  
*Predsednik*

*Za Svet*  
*Predsednik*

---